



# ຍິນດີຕ້ອນຮັບ

ມາສູ່ **Washington Apple Health**  
ການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດທີ່ນັ້ນ









ສາລະບານ

ຍົນດີຕ້ອນຮັບ ມາສູ່ Washington Apple Health	5
ບັດບໍລິການ ຂອງທ່ານ	7
ບັດໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ ຂອງທ່ານ	8
ການບໍລິການພາວະສຸກເສີນ	9
ການບໍລິການທີ່ມີໄວ້ໃຫ້	10
ຜູ້ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອສຸຂະພາບການປະພຶດ	11
ການບໍລິການທີ່ທ່ານອາດຈະຕ້ອງການທີ່ຈະເຂົ້າເຖິງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ	13
ຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບຄົນອາເມຣິກັນອິນດຽນແລະອາລາສກາດັ້ງເດີມ	14
ສິດທິ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານ	15
ຕິດຕໍ່ຫາພວກເຮົາ/ແຫ່ງຊ່ວຍເຫລືອ	17

**ການປະຕິເສດຄວາມຮັບຜິດຊອບກ່ຽວກັບປຶ້ມຄູ່ມືຫົວນີ້:**

ປຶ້ມຄູ່ມືຫົວນີ້ຈະແນະນຳທ່ານໄປສູ່ສະຖິດທິການສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ (ການບໍລິການປິ່ນປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດ ແລະ ການປິ່ນປົວໂຮກການໃຊ້ຢາເສບຕິດ ແລະ ເຫລົ່າ) ແລະ ຈະອະທິບາຍ ເຖິງສິດທິ ແລະ ຫນ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານ, ແລະ ຈະເຂົ້າເຖິງການບໍລິການໄດ້ແນວໃດ, ແລະ ຈະປ່ຽນໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານໄດ້ຢ່າງໃດ. ກະຊວງຖືກແນະນຳບອກວ່າປຶ້ມຄູ່ມືຫົວນີ້ບໍ່ໄດ້ກໍ່ຕັ້ງສິດທິທາງກົດໝາຍ ຫລື ການມີສິດໄດ້ຮັບແນວໃດ. ທ່ານບໍ່ຄວນຈະຫວັງເພິ່ງໃສ່ແຕ່ປຶ້ມຄູ່ມືຫົວນີ້ເທົ່ານັ້ນ ໃຫ້ເປັນແຫຼ່ງມາຂອງຮາຍຮະອຽດແນວດຽວຂອງທ່ານກ່ຽວກັບ Apple Health (Medicaid). ທ່ານສາມາດໄດ້ຮາຍຮະອຽດຄົບຖ້ວນກ່ຽວກັບ Apple Health ໂດຍການເບິ່ງ ໃນແວບໂຊທ໌ຂອງ Health Care Authority ຢູ່ ຫນ້າ ກົດໝາຍ ແລະ ກົດຮະບຽບ (Laws and Rules), [hca.wa.gov/about-hca/rulemaking](https://hca.wa.gov/about-hca/rulemaking).



# ຍິນດີຕ້ອນຮັບມາສູ່ Washington Apple Health

ທ່ານໄດ້ຮັບປຶ້ມຄູ່ມືທີ່ວ່າທ່ານຈະໄດ້ຮັບການຄຸ້ມກັນການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຜ່ານໂຄງການ **Washington Apple Health (Medicaid)**. ຜະແນກ **Washington State Health Care Authority (HCA)** ປົກຄອງບໍລິຫານໂຄງການ **Apple Health** ແລະ ເຮັດສັນຍານຳໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳ ໃຫ້ເອົາການຄຸ້ມກັນການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານໃຫ້. ຕໍ່ໄປພາຍຫລັງທ່ານຈະໄດ້ຮັບ “ປຶ້ມສະວັດດີການສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ (Your Behavioral Health Benefit Handbook)” ຈາກໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ. ມັນຈະໃຫ້ຮາຍອະຣຽດເພີ່ມເຕີມອີກກ່ຽວກັບສະວັດດີການທີ່ຖືກຄຸ້ມກັນຂອງທ່ານ.

## ກ່ຽວກັບສະວັດດີການສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ

ຢູ່ໃນຄາວຕີສ່ວນຫລາຍ, ລູກຄ້າຂອງ **Apple Health** ຈະໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຮ່າງກາຍ ແລະ ການປະພຶດຂອງເອົາເຈົ້າທັງສອງຢ່າງຈາກໂຄງການປິ່ນປົວທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳໂຄງການນຶ່ງ. (ສຸຂະພາບການປະພຶດລວມເອົາການປິ່ນປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດ ແລະ ການໃຊ້ສານພິດ)

ທ່ານໄດ້ຮັບປຶ້ມຄູ່ມືທີ່ວ່າທ່ານໄດ້ຮັບການຄຸ້ມກັນການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດໃນທາງອື່ນທາງໃດທາງນຶ່ງ. (ເບິ່ງໜ້າ 12 ສຳລັບຕົວຢ່າງ.) **ໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳຂອງທ່ານຈະເອົາໃຫ້ແກ່ການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານເທົ່ານັ້ນ.**

## ໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ

ໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຢູ່ໜ້າຕໍ່ໄປຈະເອົາການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດແກ່ລູກຄ້າຂອງ **Apple Health** ຢູ່ໃນຄາວຕີທີ່ຖືກບິ່ງຊື່.

ທ່ານຈະໄດ້ຮັບໜັງສືບອກທ່ານເຖິງຊື່ຂອງໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳທີ່ຄຸ້ມກັນການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານກຳລັງໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຢູ່ໃນປັດຈຸບັນນັ້ນ ມີຄຳຖາມກ່ຽວກັບການເອົາເຖິງການປິ່ນປົວເຫລົ່ານີ້, ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ຫາໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບອັນນີ້.

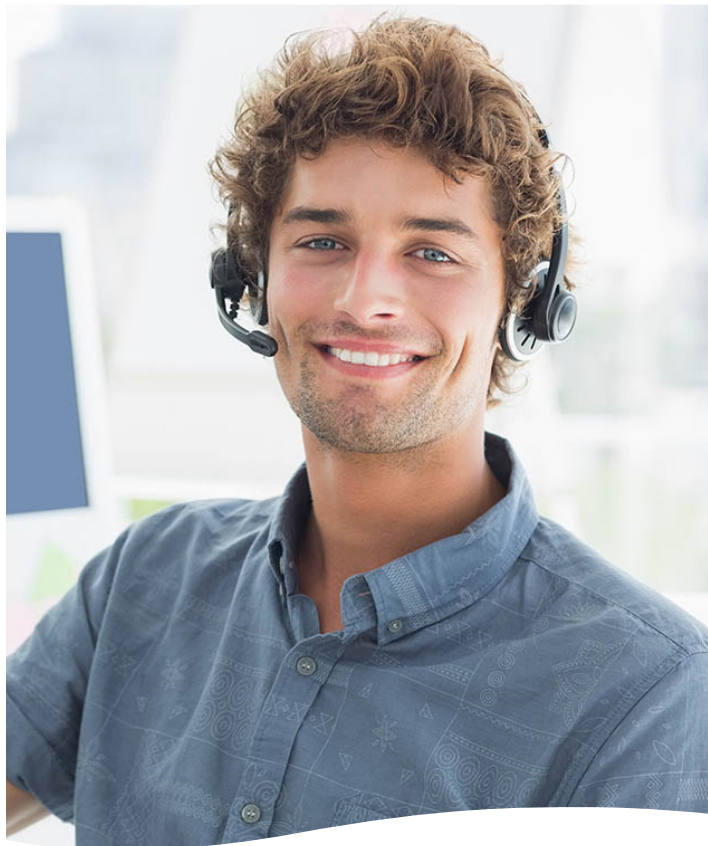
## ທາງເລືອກເອົາໂຄງການ

ທ່ານມີທາງເລືອກເອົາຮະຫວ່າງຢ່າງໜ້ອສາມໂຄງການປິ່ນປົວທີ່ ຖືກຄວບຄຸມນຳຢູ່ໃນຄາວຕີບ່ອນທີ່ທ່ານອາໄສຢູ່. ເບິ່ງຕາຕະລາງຢູ່ ຂ້າງເທິງນີ້. ຊອກຫາຄາວຕີຂອງທ່ານ ແລະ ທາງເລືອກເອົາໂຄງການຂອງທ່ານ.

## ການປ່ຽນໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດ

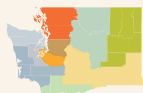
ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຮ້ອງຂໍໃຫ້ປ່ຽນໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານໄດ້ໃນທຸກໆເວລາ. ຂຶ້ນນຳເມື່ອເວລາໃດທີ່ທ່ານເຮັດຄຳຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານ, ໂຄງການໃໝ່ຂອງທ່ານຈະເລີ່ມຕົ້ນໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວໃນວັນທຳອິດຂອງເດືອນ. ທ່ານສາມາດປ່ຽນໂຄງການຂອງທ່ານໄດ້

- ອອນລາຍນ໌: <https://www.waproviderone.org/client>
- ການໂທຫາຜະແນກປະຊາສັມພັນຂອງ **Apple Health** ໄດ້ທີ່ເລກ **1-800-562-3022 (TRS:711)**
- ອີເມວລ໌: <https://fortress.wa.gov/hca/p1contactus>



ຈົງການປົນປົງທີ່ຖືກຄວບຄຸມນໍາ (ສໍາລັບສະວັດຕິການປົນປົງສຸຂະພາບການປະພຶດເທົ່ານັ້ນ)

County	Community Health Plan of Washington	Coordinated Care	Molina Healthcare of Washington	United Healthcare of Washington	Wellpoint Washington (ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກກັນນາກ່ອນ Amerigroup)
Adams	X	X	X		X
Asotin	X	X	X		X
Benton	X	X	X		X
Chelan	X	X	X		X
Clallam	X	X	X	X	X
Clark	X	X	X		X
Columbia	X	X	X		X
Cowlitz	X	X	X	X	X
Douglas	X	X	X		X
Ferry	X	X	X		X
Franklin	X	X	X		X
Garfield	X	X	X		X
Grant	X	X	X		X
Grays Harbor	X	X	X	X	X
Island	X	X	X	X	X
Jefferson	X	X	X	X	X
King	X	X	X	X	X
Kitsap	X	X	X	X	X
Kittitas	X	X	X		X
Klickitat	X	X	X		X
Lewis	X	X	X	X	X
Lincoln	X	X	X		X
Mason	X	X	X	X	X
Okanogan	X	X	X		X
Pacific	X	X	X	X	X
Pend Oreille	X	X	X		X
Pierce	X	X	X	X	X
San Juan	X	X	X	X	X
Skagit	X	X	X	X	X
Skamania	X	X	X		X
Snohomish	X	X	X	X	X
Spokane	X	X	X		X
Stevens	X	X	X		X
Thurston	X	X	X	X	X
Wahkiakum	X	X	X	X	X
Walla Walla	X	X	X		X
Whatcom	X	X	X	X	X
Whitman	X	X	X		X
Yakima	X	X	X		X
Foster Care (ທີ່ຮັກ)		X			



**Note:** Apple Health Foster Care ແມ່ນໂງ່ງການທີ່ວັດໄດ້ຖືກເອົາໃຫ້ຜ່ານໂງ່ງການ Apple Health Core Connections (Coordinated Care of Washington).

## ບັດບໍລິການຂອງທ່ານ



ທ່ານຈະໄດ້ຮັບບັດສອງໃບທາງໄປສະນີ: ບັດ **services card** ແລະບັດ **ID** ຂອງໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ.

ບັດ **services card** ຂອງທ່ານ, ຄ້າຍຄືອັນທີ່ມີຮູບຢູ່ນີ້, ນາຈາກ **Health Care Authority**.

ເກັບຮັກສາບັດໃບນີ້ໄວ້. ມັນສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າທ່ານໄດ້ຈັດຊື້ເຂົ້າໃນ **Washington Apple Health**. ທ່ານບໍ່ຕ້ອງໄດ້ເຮັດໃຫ້ບັດ **services card** ຂອງທ່ານໃຊ້ການໄດ້. **HCA** ຈະເຮັດໃຫ້ມັນເປີດໃຊ້ການໄດ້ກ່ອນທີ່ມັນຈະຖືກສົ່ງອອກໄປໃຫ້ທ່ານ. ທ່ານລະຄົມຈະມີເລກລູກຄ້າ **ProviderOne** ແຕກຕ່າງກັນທີ່ຈະຢູ່ນຳເຂົ້າໄປຕະລອດຊີວິດ.

ບັດບໍລິການຂອງທ່ານຈະລວມເອົາ:

- ເລກ **ProviderOne**
- ວັນທີຖືກເຮັດອອກໃຫ້
- ແວບໄຊທ໌ **ProviderOne**
- ຮາຍຮະອຽດການຕິດຕໍ່ຫາຜະແນກປະຊາສັມພັນ

ເບິ່ງ “ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັບບັດ ຫລື ເຮັດບັດຂອງທ່ານເສັຽໄປ” ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການບັດໃບໃໝ່ແທນ.

## ProviderOne

ທ່ານຈະເຫັນ “**ProviderOne**” ຢູ່ໃນບັດ **services card** ຂອງທ່ານ. **ProviderOne** ແມ່ນຮະບົບຂ່າວສານຮະອຽດທີ່ປະສານງານໂຄງການປົວສຸຂະພາບໃຫ້ພວກເຮົາ ແລະ ຊ່ວຍພວກເຮົາສົ່ງຮາຍຮະອຽດໄປໃຫ້ທ່ານໃນຫລາຍໆເວລາ. ເລກຢູ່ໃນບັດຂອງທ່ານແມ່ນເລກລູກຄ້າ **ProviderOne** ຂອງທ່ານ, (ເລກເກົ່າຕົວຈິບລົງຢູ່ໃນຮັດ **WA**).

ສະມາຊິກແຕ່ລະຄົນຂອງຄອບຄົວຂອງທ່ານທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ **Apple Health** ຈະໄດ້ຮັບບັດ **services card** ຂອງເຂົາເຈົ້າເອງ. ແຕ່ລະຄົນມີເລກລູກຄ້າ **ProviderOne** ແຕກຕ່າງກັນຊຶ່ງຈະຢູ່ນຳເຂົ້າໄປຕະລອດຊີວິດຂອງເຂົາເຈົ້າ.

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີການຮຸ້ມກັນ **Apple Health** ມາແຕ່ກ່ອນທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຮັບບັດໃບໃໝ່. ບັດໃບເກົ່າຂອງທ່ານຍັງມີຄຸນຄ່າໃຊ້ໄດ້ຢູ່, ເຖິງແມ່ນວ່າມັນຈະມີຊ່ວງວ່າງຂາດຕອນໃນການຮຸ້ມກັນກໍຕາມ. ເລກລູກຄ້າ **ProviderOne** ຂອງທ່ານຍັງຢູ່ຄືເກົ່າເຫມືອນເດີມ.

## ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັບບັດ ຫລື ເຮັດບັດຂອງທ່ານເສັຽໄປ

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັບບັດ **services card** ຂອງທ່ານພາຍໃນສອງອາທິດຂອງການຈັດຊື້ເຂົ້ານຳ **Apple Health** ຂອງທ່ານໄດ້ຢ່າງເປັນຜົນສຳເຣັດແລ້ວ ຫລື ທ່ານເຮັດບັດຂອງທ່ານເສັຽ, ກະຣຸນາໂທຫາສູນກາງ **Health Care Authority’s Apple Health Customer Service Center** ໄດ້ທີ່ເລກ **1-800-562-3022**.



## ການຕິດຕໍ່ຫາຂອງການປົວສຸຂະພາບການປະພຶດເທົ່ານັ້ນ

ໂຄງການປົວສຸຂະພາບທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳ	ໂທຮະສັບສູນກາງ	ແວບໄຊທ໌
Community Health Plan of Washington (CHPW)	1-800-440-1561	<a href="http://chpw.org">chpw.org</a>
Coordinated Care of Washington (CC)	1-877-644-4613	<a href="http://coordinatedcarehealth.com">coordinatedcarehealth.com</a>
Molina Healthcare of Washington (MHW)	1-800-869-7165	<a href="http://molinahealthcare.com">molinahealthcare.com</a>
UnitedHealthcare Community Plan (UHC)	1-877-542-8997	<a href="http://uhcommunityplan.com">uhcommunityplan.com</a>
Wellpoint Washington (WLP) (ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກກັນມາກ່ອນ Amerigroup)	1-833-731-2167	<a href="http://wellpoint.com/wa/medicaid">wellpoint.com/wa/medicaid</a>

# ບັດໂຄງການປົນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ

ບໍ່ພໍເທົ່າໃດອາທິດຫຼັງຈາກທີ່ທ່ານຈັດຊື້ເຂົ້າໃນ **Apple Health**, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບບັດ **ID** ຈາກໂຄງການປົນປົວສຸຂະພາບທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳ. ມັນຈະຊຸມກັນຈຳບໍ່ໃຫ້ສຳລັບການປົນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ ແລະ ໃຫ້ຮາຍຮະອຽດເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບວ່າຈະເຂົ້າເຖິງການປົນປົວເຫຼົ່ານີ້ໄດ້ແນວໃດ. ເກັບຮັກສາບັດໃບນີ້ໄວ້, ອີກຄັ້ງກັນ!

ຖືເອົາທັງບັດບໍລິການ **services card** ແລະ ບັດ **ID** ໂຄງການປົນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານໄປນຳເມື່ອເວລາທ່ານໄປຫາທ່ານໝໍປົນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ. ທ່ານຍັງຈະຕ້ອງການບັດ **ID** ມີຮູບອີກຄັ້ງກັນ.

**UnitedHealthcare** Community Plan  
Health Plan (80840) 911-87726-04  
**Washington Apple Health**

Member ID: 000000000 Group Number: WAHLOP  
Member: MEMBER NAME Payer ID: 87726

PCP Name: PROVIDER NAME  
PCP Phone: (000)000-0000  
PROVIDER ADDRESS  
CITY, STATE, ZIP

**OPTUMRx**  
Rx Bin: 610494  
Rx GRP: ACUWA  
Rx PCN: 9999

Apple Health - Family Coverage  
Administered by UnitedHealthcare of Washington, Inc.

**Amerigroup**  
An Anthem Company  
www.myamergroup.com/WA  
**Washington Apple Health + Behavioral Health**

Effective Date:  
Date of Birth:  
Subscriber #:

Member Name:  
Medicaid or CHIP ID Number:  
Primary Care Provider (PCP):  
PCP Telephone #:  
PCP Address:  
Clinic/Group:  
Vision: 1-855-225-2640  
Member Services/Pharmacy and Behavioral Health: 1-800-600-4441  
Crisis Hotline: 1-800-852-2923  
Amerigroup On Call: 1-866-864-2544

**COMMUNITY HEALTH PLAN**  
of Washington™

Name: JOHN M SAMPLE  
Member #: 12345678 01  
Plan: Washington Apple Health  
Group: Apple Health - Family  
Clinic (PCP): Clinic XYZ  
Clinic Phone: 555-555-5555  
Copayment: OV \$0 / ER \$0 / RX \$0  
RxBin: 003858  
RxGroup: CHWA  
State ID#: 200000000WA

**Washington Apple Health**  
**EXPRESS SCRIPTS**

Please see back of card for important information.

**coordinated care.**  
**Washington Apple Health**

RxBIN: 004336  
RXPCN: MCAIDADV  
RXGRP: RX5435

NAME:  
MEDICAID ID#:  
MEMBER ID#:  
DOB:

If you have an emergency, call 911 or go to the nearest emergency room (ER).  
Emergency services by a provider not in the plan's network will be covered without prior authorization. CoordinatedCareHealth.com

Member: JANE DOE  
**Washington Apple Health** **MOLINA HEALTHCARE**

Identification #: 110000000000 Date of Birth: 10/25/1990 Client ID: 10000000WA

Program: AH (Apple Health)  
PCP Name: TONIA L JONES PCPE# 06/01/2018  
PCP Phone: (360)538-1293 Auth: (800) 869-7185  
PCP Location: SEAMAR ABERDEEN MEDICAL

Member Services: (800) 869-7165 / TTY 711  
Molina Healthcare Virtual Care:  
(844) 870-6821 / TTY 711 or go to  
wavirtualcare.molinahealthcare.com

RxBIN: 004336  
RxPCN: ADV  
RxGRP: RX0540

## ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການການປົນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດກ່ອນທີ່ບັດຂອງທ່ານຈະມາຮອດ

າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການຢາກຈະໄປຫາທ່ານໝໍປົນປົວສຸຂະພາບ ການປະພຶດກ່ອນທີ່ບັດຂອງທ່ານຈະມາຮອດ, ຖືເອົາໜັງສືຈິດຊື່ຂອງ ທ່ານໄປນຳທ່ານ. ທ່ານສາມາດໄປຫາທ່ານໝໍປົນປົວສຸຂະພາບການ ປະພຶດຄົນໃດກໍໄດ້ຕາບໃດທີ່ທ່ານໝໍຄົນນັ້ນຢູ່ໃນສາຍງານຂອງໂຄງ ການຂອງທ່ານ (ເຊັ່ນສັນຍານຳໂຄງການປົນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ) . ຈິ່ງຕິດຕໍ່ຫາໂຄງການຂອງທ່ານສຳລັບລາຍຊື່ຂອງທ່ານໝໍຢູ່ໃນສາຍງານຂອງເວົ້າເຈົ້າ.

ທ່ານຍັງຈະສາມາດໄປຫາໂຄງການປົນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານໄດ້ອີກຄັ້ງກັນ, ເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຮັບບັດ **services card** ຫລື ບັດ **ID** ຂອງໂຄງການປົນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ.

**ຕິດຕໍ່ຫາເລກໂທຂອງຜະແນກປະຊາສັມພັນຂອງໂຄງການປົນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານເມື່ອເວລາທ່ານ (ຫລື ລູກຂອງທ່ານ) :**

- ຕ້ອງການການເອົາຫາການປົນປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດ.
- ຕ້ອງການການເອົາຫາການປົນປົວໂຮກການໃຊ້ຢາເສບຕື່
- ມີບັນຫານຳໂຄງການຂອງທ່ານ.
- ຕ້ອງການຢາກຈະປ່ຽນຜູ້ໃຫ້ການປົນປົວຂອງທ່ານ.
- ເຮັດບັດ ລ້ຳ ໂຄງການສຸຂະພາບຂອງທ່ານເສັຽ ແລະ ຢາກໄດ້ບັດໃໝ່ແທນ.
- ມີຄວາມຕ້ອງການໃນການປົນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດພິເສດ (ຫລື ລູກຂອງທ່ານຕ້ອງການ) .



## ການບໍລິການພາວະສຸກເສີນ

ການບໍລິການພາວະສຸກເສີນແມ່ນການບໍລິການ 24-ຊົ່ວໂມງທີ່ມີຈຸດປະສົງທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ທ່ານທຸ່ນທ່ຽງຖ້າຫາກວ່າທ່ານຢູ່ໃນພາວະສຸກເສີນ, ໂດຍທີ່ວ່າສະຖານທີ່ແມ່ນເໝາະສົມທີ່ສຸດເພື່ອຈະຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານ. ທ່ານ **ບໍ່ຕ້ອງ** ມີການຕີຮາຄາປະເມີນຜົນເວລາ ສຳພາດສຳລັບການບໍລິການເຫລົ່ານີ້.

- ເພື່ອຄວາມຊ່ວຍເຫລືອທັນທີ, ໂທຫາ **911** ຫລື ໄປຫາຫ້ອງສຸກເສີນໂຮງພະຍາບານໃກ້ບ້ານທີ່ສຸດ.
- ໂທຫາ **988** ສຳລັບເຫດການສຸກເສີນສຸຂະພາບໂຮກຈິດ. ທ່ານ **ບໍ່ຕ້ອງ** ມີການອະນຸຍາດສຳລັບການບໍລິການພາວະສຸກເສີນ.
- ສຳລັບລາຍຊື່ຂອງສາຍໂທພາວະສຸກເສີນຂອງຣັດ, ແວ່ເວົ້າເບິ່ງ: [hca.wa.gov/mental-health-crisis-lines](https://hca.wa.gov/mental-health-crisis-lines).
- ສາຍໂທ **Washington Recovery Help Line** ແມ່ນສາຍ ເວົ້າແຊກແຊງ ແລະ ການສົ່ງຕໍ່ໃນພາວະສຸກເສີນ 24-ຊົ່ວໂມງສຳລັບ ຜູ້ທີ່ກຳລັງຕໍ່ສູ້ນຳບັນຫາທີ່ກ່ຽວພັນນຳ ສຸຂະພາບໂຮກຈິດ, ການຕິດຢາ ເສບຕິດ, ແລະ ບັນຫານຳການພະນັນ. ໂທຫາເລກ **1-866-789-1511 (TTY 206-461-3219)**; ສົ່ງອີເມລ໌ໄປ [recovery@crisisclinic.org](mailto:recovery@crisisclinic.org), ຫລື ແວ່ເວົ້າຢ້ຽມ [warecoveryhelpline.org](https://www.warecoveryhelpline.org). ຊາວ ຫນຸ່ມວິໄນສືບກວ່າຂວບ ສາມາດຕິດແທດນຳຊາວຫນຸ່ມວິໄນສືບກວ່າຂວບໄດ້ໃນຮະຫວ່າງເວລາອັນເຈາະຈົງ: ໂທຫາເລກ **1-866-833-6546**, ສົ່ງອີເມລ໌ໄປທີ່ [teenlink@crisisclinic.org](mailto:teenlink@crisisclinic.org), ຫລື ແວ່ເວົ້າຢ້ຽມ [866teenlink.org](https://www.866teenlink.org).
- ສຳລັບສາຍ **National Suicide Prevention Lifeline**: ໂທຫາ ຫລື ເທັກສ໌ຫາ **988** ຫລື ໂທໄປທີ່ **1-800-273-8255** (ຜູ້ເຊິ່ງ TTY **1-800-799-4889**).



# ການບໍລິການແນວໃດແດ່ທີ່ມີໄວ້ໃຫ້ຈາກໂຄງການປືນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງອ້ອຍ?

ທ່ານສາມາດໄດ້ຮັບການປືນປົວ ແລະ ການບໍລິການມາກມາຍຫລາຍຢ່າງສໍາລັບສຸຂະພາບໂຮກຈິດ ແລະ ໂຮກການໃຊ້ຢາເສບຕິດ ລາຍຊື່ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້ຈະບັນຮະຍາຍການບໍລິການທີ່ຖືກຄຸ້ມກັນໂດຍໂຄງການປືນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການການບໍລິການ ຫລື ມີຄໍາຖາມແນວໃດແນວນຶ່ງ, ກະຮຸນາໂທຫາໂຄງການຂອງທ່ານ. ເອົາເຈົ້າຈະສາມາດຊ່ວຍເຫລືອທ່ານປະສານງານ ແລະ ເອົາຫາການປືນປົວທີ່ທ່ານຕ້ອງການ.

## ການປືນປົວໂຮກການຕິດສານເສບຕິດ

**ການປະເມີນຜົນ** – “ການສໍາພາດ” ໂດຍຜູ້ໃຫ້ການປືນປົວສຸຂະພາບເພື່ອຈະຕັດສິນການບໍລິການປືນປົວທີ່ທ່ານຕ້ອງການ.

**ການເຂົ້າແຊກແຊງສິ້ນໆ ແລະ ການສົ່ງຕໍ່ໄປເອົາການປືນປົວ** – ເວລາຈໍາກັດ, ເພື່ອຈະລຸດຜ່ອນບັນຫານໍາການໃຊ້.

**ການຄວບຄຸມນໍາການຖອນ (ການຖອນພິດ)** – ການຊ່ວຍເຫລືອນໍາການລຸດຜ່ອນການໃຊ້ເຫລົ້າ ຫລື ຢາເສບຕິດແນວອື່ນໃນຮະຍະຍາວ, ຈົນກວ່າມັນຈະປອດພັຍທີ່ຈະຢຸດການໃຊ້. (ການບໍລິການອັນນີ້ບໍ່ໄດ້ລວມເອົາການປືນປົວຢູ່ໂຮງພະຍາບານ.)

**ການປືນປົວບໍ່ນອນສະຖານທີ່ປືນປົວ** – ການປຶກສາສ່ວນບຸກຄົນ ແລະ ເປັນກຸ່ມຢູ່ໃນຊຸມນຸມຂຶ້ນຂອງທ່ານ.

**ການປືນປົວບໍ່ນອນສະຖານທີ່ປືນປົວໄກ້ສິດ** – ການປຶກສາ ສ່ວນບຸກຄົນ ແລະ ເປັນກຸ່ມ ຫລາຍໆເທື່ອກວ່າ.

**ການປືນປົວນອນຢູ່ສະຖານທີ່ປືນປົວ** – ໂຄງການຄົບຖ້ວນຂອງການ ປຶກສາສ່ວນບຸກຄົນ, ການປຶກສາເປັນກຸ່ມ, ແລະ ການສຶກສາທີ່ຖືກເອົາໃຫ້ໃນສະຖານທີ່ຊຶ່ງຖືກຄວບຄຸມເບິ່ງນໍາຕະລອດ 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້.

**ການປືນປົວໃຊ້ແທນຢາຝິນ** – ເອົາການປະເມີນຜົນບໍ່ນອນສະຖານທີ່ປືນປົວໃຫ້ ແລະ ການປືນປົວ ສໍາລັບການຕິດຢາຝິນ. ລວມທັງ ຢາທີ່ຖືກອະນຸມັດໃຫ້ ແລະ ການປຶກສາ.

**ການວບຸນເບິ່ງນໍາເອກສານ** – ການວບຸນເບິ່ງນໍາເອກສານ-ວາມຊ່ວຍເຫລືອນໍາການອອກເອົາການພະຍາບານ, ສັງົມ, ການສຶກສາແລະການບໍລິການອື່ນໆ.



## ການບໍລິການປືນປົວໂຮກຈິດ:

**ການຕຶຣາຄາປະເມີນຜົນໃນເວລາສໍາພາດ** – ຊັບອກຄວາມຕ້ອງການ ແລະ ເປົ້າໝາຍຂອງທ່ານ ແລະ ຊ່ວຍຜູ້ໃຫ້ການປືນປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດຂອງທ່ານໃຫ້ແນະນໍາການບໍລິການ ແລະ ແຜນການປືນປົວແນວອື່ນ.

**ການປືນປົວສ່ວນບຸກຄົນ** – ການປຶກສາ ແລະ/ຫລື ກົຈກມອື່ນໆທີ່ຖືກ ອອກແບບມາເພື່ອຈະບັນລຸເປົ້າໝາຍຂອງທ່ານຢູ່ໃນແຜນການປືນປົວຂອງທ່ານ.

**ການຄວບຄຸມເບິ່ງນໍາຢາ** – ພະນັກງານທີ່ມີປະກາດສິ່ງຊີ້ຢາ ແລະ ເວົ້ານໍາທ່ານກ່ຽວກັບຜົນສະທ້ອນຂອງຢາ.

**ການສອດແນມເບິ່ງນໍາຢາ** – ການບໍລິການເພື່ອຈະເບິ່ງວ່າຢາຂອງທ່ານທໍາງານແນວໃດ ແລະ ເພື່ອຈະຊ່ວຍທ່ານໃຫ້ໃຊ້ຢາຢ່າງຖືກຕ້ອງ.

**ການບໍລິການປືນປົວເປັນກຸ່ມ** – ການປຶກສານໍາຄົນອື່ນທີ່ມີບັນຫາຄ້າຍຄືກັນ.

**ການຊຸ້ມຊາກຫນູ່ເພື່ອນ** – ການຊ່ວຍເຫລືອນໍາການຜ່ານຜ່າຮະບົບການປືນປົວໂຮກຈິດ ແລະ ການບັນລຸເປົ້າໝາຍຂອງການພັກພັນຂອງທ່ານ, ທີ່ຖືກເອົາໃຫ້ໂດຍບຸກຄົນຜູ້ທີ່ຖືກຝຶກຝົນມາຜູ້ທີ່ກໍາລັງຝັນຄືນຈາກການເຈັບປ່ວຍໂຮກຈິດ.

**ການເຂົ້າແຊກແຊງນໍາສິ້ນໆ ແລະ ການປືນປົວ** – ການປຶກສາສິ້ນໆທີ່ມີຖານໃສ່ບັນຫາເຈາະຈົງ.

**ການປືນປົວຄອບຄົວ** – ການປຶກສາມຸ່ງສູນໃສ່ຄອບຄົວເພື່ອຈະຊ່ວຍກໍາສ້າງຄວາມສົມພັນໃຫ້ຫມັ້ນຄົງກວ່າເກົ່າ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ.

**ການປືນປົວນັກແຫນ້ນ** – ການບໍລິການປືນປົວທີ່ຖືກເອົາໃຫ້ໂດຍຄະນະທີມງານທ່ານ ຫມໍ່ສຸຂະພາບໂຮກຈິດເພື່ອຈະຊ່ວຍເຫລືອທ່ານໃຫ້ບັນລຸເປົ້າໝາຍຂອງທ່ານຢູ່ໃນແຜນການປືນປົວຂອງທ່ານ.

**ການສຶກສາບໍາບັດຈິດໃຈ** – ການສຶກສາກ່ຽວກັບພະຍາດໂຮກຈິດ, ທາງເລືອກເອົາການປືນປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດ, ຢາ ແລະ ການພັກພັນ, ລວມທັງການຊຸ້ມຊູ ແລະ/ຫລື ການບໍລິການຊຸ້ມຊູຊ່ວຍເຫລືອ.

**ການຊຸ້ມຊູກາງເວັນ** – ໂຄງການຊ່ວຍເປັນຫນັກເພື່ອຈະຮຽນຮູ້ ຫລື ຊ່ວຍເຫລືອດ້ວຍຄວາມຊໍານານນໍາການດໍາຮົງຊີວິດເປັນອິດສະຣະ.

**ການຕຶຣາຄາປະເມີນຜົນ ແລະ ການປືນປົວການນອນໂຮງພະຍາບານອຸມຸມຊົນ** – ການປືນປົວຍາມພາວະສຸກເສີນທີ່ຈໍາເປັນທາງດ້ານການແພດ. ທ່ານ ບໍ່ຕ້ອງ ໄດ້ເຮັດການສໍາພາດຕຶຣາຄາເບິ່ງບໍ່ນອນໂຮງຫມໍ່ກ່ອນການບໍລິການອັນນີ້.

**ການບໍລິການປືນປົວໃຫ້ທຸ່ນທ່ຽງ** - ຖືກເອົາໃຫ້ຢູ່ໃນເຮືອນຂອງທ່ານ ຫລື ໃນລັກສະນະແວດລ້ອມຄືກັບເຮືອນເພື່ອຈະຫລຶກເວັ້ນການຢູ່ໃນໂຮງພະຍາບານ. ທ່ານ ບໍ່ຕ້ອງ ໄດ້ເຮັດການສໍາພາດຕຶຣາຄາເບິ່ງກ່ອນການບໍລິການອັນນີ້.

**ການຄວບຄຸມເບິ່ງນໍາໃຫ້ເຂົ້າສູ່ສະພາບເດີມ** – ການປະສານງານຮະຫວ່າງການບໍລິການປືນປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດນອນໂຮງຫມໍ່ ແລະ ບໍ່ນອນໂຮງຫມໍ່. ອັນນີ້ອາດຈະເປັນພາກສ່ວນນຶ່ງຂອງການຕຶຣາຄາເວລາສໍາພາດຂອງທ່ານ.

**ການບໍລິການປືນປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດທີ່ຖືກເອົາໃຫ້ຢູ່ສະຖານທີ່ຄ້າຍຄືເຮືອນ** - ການບໍລິການຖືກເອົາໃຫ້ຢູ່ບ່ອນທີ່ທ່ານອາໄສຢູ່ຖ້າຫາກວ່າທ່ານອາໄສຢູ່ໃນສະຖານທີ່ແບບເປັນກຸ່ມ.

**ການຕຶຣາຄາປະຊາຊົນພິເສດ** – ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອນໍາການວາງແຜນປືນປົວ ຈາກຜູ້ຊ່ຽວຊານຜູ້ທີ່ເຮັດວຽກນໍາເດັກນ້ອຍ, ຜູ້ໃຫຍ່ຄົນແກ່ ແລະ ບຸກຄົນມາຈາກເບື້ອງຫລັງຫລາຍປະເພນີ.

**ການປະເມີນຜົນເບິ່ງໂຮກຈິດ** – ການກວດເບິ່ງທີ່ຊ່ວຍໄດ້ຈາກການວິໄຈພະຍາດ, ການຕຶຣາຄາ ແລະ ການວາງແຜນການປືນປົວ.

## ຜູ້ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອສຸຂະພາບການປະພຶດ

ຜູ້ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອສຸຂະພາບການປະພຶດແມ່ນບຸກຄົນຜູ້ທີ່ມີໄວ້ໃຫ້ເພື່ອຈະເອົາຄວາມຊ່ວຍເຫລືອພຣີເລະເປັນຄວາມລັບທີ່ແກ້ໄຂຄວາມຮ້ອງໃຈກ່ຽວພັນນຳການບໍລິການສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ.ເຂົາເຈົ້າສາມາດຊ່ວຍເຫລືອຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄວາມຮ້ອງໃຈໃນສຸຂະພາບການປະພຶດ,ການອຸທອນ,ຫລືການຝັງເຮືອງຈາກອຳນາດການປົກຄອງເພື່ອຈະແກ້ໄຂຄວາມຮ້ອງໃຈຂອງທ່ານ.ຜູ້ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອສຸຂະພາບການປະພຶດແມ່ນບໍ່ຂຶ້ນນຳແຜນການສຸຂະພາບຂອງທ່ານຫລື Behavioral Health Administrative Services Organization (BH-ASO).

ຕິດຕໍ່ຫາທຸກໆທ້ອງຖິ່ນໄດ້ທີ່ເລກ 1-800-366-3103. ຫລືສົ່ງອີເມລ໌ຫາ Office of Behavioral Health Advocacy ໄດ້ທີ່ [info@obhadvocacy.org](mailto:info@obhadvocacy.org)

ທ້ອງຖິ່ນ	ອ່າວຕີ	ອີເມລ໌	ເລກໂທລະສັບ
Great Rivers	Cowlitz, Grays Harbor, Lewis, Pacific, Wahkiakum	<a href="mailto:greatrivers@obhadvocacy.org">greatrivers@obhadvocacy.org</a>	360-561-2257
Greater Columbia	Asotin, Benton, Columbia, Franklin, Garfield, Kittitas, Walla Walla, Whitman, Yakima	<a href="mailto:greatercolumbia@obhadvocacy.org">greatercolumbia@obhadvocacy.org</a>	360-292-5038
King	King	<a href="mailto:kingcounty@obhadvocacy.org">kingcounty@obhadvocacy.org</a>	206-265-1399
North Central	Chelan, Douglas, Grant, Okanogan	<a href="mailto:northcentral@obhadvocacy.org">northcentral@obhadvocacy.org</a>	509-389-4485
North Sound	Island, San Juan, Skagit, Snohomish, Whatcom	<a href="mailto:northsound@obhadvocacy.org">northsound@obhadvocacy.org</a>	360-528-1799
Pierce	Pierce	<a href="mailto:piercecounty@obhadvocacy.org">piercecounty@obhadvocacy.org</a>	360-292-5038
Salish	Clallam, Jefferson, Kitsap	<a href="mailto:salish@obhadvocacy.org">salish@obhadvocacy.org</a>	360-481-6561
Spokane	Adams, Ferry, Lincoln, Pend Oreille, Spokane, Stevens	<a href="mailto:spokaneregion@obhadvocacy.org">spokaneregion@obhadvocacy.org</a>	360-292-5038
Southwest	Clark, Klickitat, Skamania	<a href="mailto:southwestern@obhadvocacy.org">southwestern@obhadvocacy.org</a>	509-434-4951
Thurston-Mason	Mason, Thurston	<a href="mailto:thurstonmason@obhadvocacy.org">thurstonmason@obhadvocacy.org</a>	360-489-7505

## ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການການປຶ້ນປົວ

ການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດ	ໂທຫາໂຄງການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດຂອງທ່ານ.
ການປຶ້ນປົວໂຮກການໃຊ້ຢາເສບຕິດ	ໂທຫາໂຄງການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການປຶ້ນປົວໂຮກການໃຊ້ຢາເສບຕິດຂອງທ່ານ.
ການປຶ້ນປົວຫຼັງຈາກຊົ່ວໂມງເຮັດການ	ໂທຫາສາຍແຜນນຳຈາກນາຍໝໍຂອງໂຄງການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, ເຈັດວັນຕໍ່ອາທິດ.
ພາວະສຸກເສີນ	ແວ່ເອົາຢ້ຽມ <a href="https://hca.wa.gov/mental-health-crisis-lines">hca.wa.gov/mental-health-crisis-lines</a>
ການປຶ້ນປົວສຸກເສີນ	ໂທຫາ 911 ຫລື ໄປຫາສະຖານທີ່ໃກ້ທີ່ສຸດ ບ່ອນທີ່ຜູ້ໃຫ້ການປຶ້ນປົວສຸກເສີນສາມາດຊ່ວຍເຫລືອໄດ້. ໂດຍໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້, ທ່ານ ຫລືຄົນໃດຄົນນຶ່ງຜູ້ທີ່ທ່ານຮູ້ຈັກຕ້ອງໄດ້ໂທຫາໂຄງການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານເພື່ອຈະລາຍງານເຫດການສຸກເສີນຂອງທ່ານ. ອັນນີ້ມີໄວ້ໃຫ້ຕະລອດ 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, ເຈັດວັນຕໍ່ອາທິດ.
ການປຶ້ນປົວໂກຈາກບ້ານ	ຖ້າຫາກວ່າບໍ່ແມ່ນເຫດການສຸກເສີນ, ໂທຫາຜູ້ໃຫ້ການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ ຫລື ສາຍໂທຣະສັບຄຳແນະນຳຈາກນາຍໝໍ,ທີ່ຖືກບິ່ງຊື່ຢູ່ໃນບັດ ID ຂອງທ່ານ.

## ສະວັດດີການການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບຮ່າງກາຍຂອງອ້ອຍເດ?

ໂຄງການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານຄຸ້ມກັນແຕ່ການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດເທົ່ານັ້ນ ແລະ ການປຶ້ນປົວສຳລັບໂຮກການໃຊ້ຢາເສບຕິດ ທ່ານຮັບເອົາການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບຮ່າງກາຍຂອງທ່ານໃນທາງອື່ນໆ, ເຊັ່ນວ່າ:

- **Medicare** ຫລື ປະກັນພ້ອມສຸຂະພາບເອກຊົນ.
- ໂຄງການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳຂອງ **Apple Health** ໂດຍສະເພາະສຳລັບເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນການດູແກເດັກກຳພ້າ(Coordinated Care of Washington).
- ໂຄງການ **Primary Care Case Management (PCCM)**. ລູກຄ້າຂອງໂຄງການ PCCM ໄດ້ຮັບການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບຮ່າງກາຍຜ່ານ **Indian Health Centers**.
- ການຄຸ້ມກັນ **Apple Health** ໂດຍປາສຈາກໂຄງການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳ.

ລວມເອົາກັນ, ໂຄງການສຸຂະພາບການປະພຶດ ແລະ ໂຄງການປຶ້ນປົວສຸຂະພາບຮ່າງກາຍເອົາໃຫ້ໝົດຕົວ, ການຄຸ້ມກັນເຕັມຕົວ (ສຸຂະພາບຮ່າງກາຍ, ສຸຂະພາບໂຮກຈິດ, ແລະ ການປຶ້ນປົວໂຮກການໃຊ້ຢາເສບຕິດ



# ການບໍລິການທີ່ທ່ານອາດຈະຕ້ອງການເພື່ອຈະເຂົ້າ ຫາການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ.

## ທ່ານອາດຈະຕ້ອງການນາຍແປພາສາ

ຖ້າພາສາອັງກິດບໍ່ແມ່ນພາສາທີ່ທ່ານມັກກວ່າ, ຫຼືຫຼຸດລາຍງາມ, ຫລືຍາກທີ່ຈະຟັງສຽງ, ນາຍແປພາສາຜູ້ຊ່ຽວຊານຈະມີໄວ້ໃຫ້ໃນຫລາຍໆພາສາ, ລວມທັງພາສາໃບ, ໂດຍບໍ່ຄິດ ຄ່ານຳທ່ານ. ເມື່ອເວລາທ່ານເຮັດຫມາຍນັດພິການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ, ບອກໃຫ້ຜູ້ຕ້ອນຮັບແຂກຮູ້ຈັກຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການ ນາຍແປພາສາ. ນາຍແປພາສາປາກເວົ້າສາມາດໄປຫ້ອງການຂອງທ່ານໝໍ, ຢູ່ທາງວິດີໂອ, ຫລື ຢູ່ທາງໂທຣະສັບໃນຣະຫວ່າງຫມາຍນັດພິ ຂອງທ່ານ. ນາຍແປພາສາໃບສາມາດໄປຫ້ອງການຂອງທ່ານໝໍ, ຫລື ຢູ່ທາງວິດີໂອໃນຣະຫວ່າງຫມາຍນັດພິ ຂອງທ່ານ.

ມັນຈະເປັນການດີກວ່າທີ່ຈະໃຊ້ນາຍແປພາສາທີ່ຊ່ຽວຊານເຫລົ່ານີ້ ແທນທີ່ວ່າຈະພາເອົາສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື ຫມູ່ເພື່ອນມານຳເພື່ອຈະແປພາສາໃຫ້ທ່ານ. ນາຍແປພາສາໄດ້ຖືກຝຶກຝົນມາເພື່ອຈະເຂົ້າໃຈຄຳສັບຂອງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ. ອີກເຖົ້າຈະຊ່ວຍເຫລືອທ່ານ ແລະຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວຂອງທ່ານເຂົ້າໃຈກັນ ແລະ ກັນ. ຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມໄດ້ຢູ່ທີ່ [hca.wa.gov/interpreter-services](http://hca.wa.gov/interpreter-services).

## ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄວາມເສັຽອົງຄະ

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄວາມເສັຽອົງຄະນຳການປາກເວົ້າ ຫລື ການຟັງສຽງ ຫລື ບັນຫາເຮືອງການເຄື່ອນທີ່ໄປມາ, ທ່ານຄວນຈະບອກຜູ້ຕ້ອນຮັບແຂກເມື່ອເວລາທ່ານເຮັດຫມາຍນັດພິຂອງທ່ານ. ຜູ້ຕ້ອນຮັບແຂກຈະຊ່ວຍທ່ານທຳການຈັດຫາທີ່ຈຳເປັນທຸກໆຢ່າງ.

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານເປັນຄນຫຼຸຫຼຸດ, ຫຼຸຫຼຸດລາຍງາມ, ຫລືຍາກທີ່ຈະຟັງສຽງ, ແລະຕ້ອງການນາຍແປພາສາໃບ, ກະຮຸນາບອກຜູ້ຕ້ອນຮັບໃຫ້ຮູ້ຈັກ. ຜູ້ຊ່ຽວຊານຈະມີໄວ້ໃຫ້ ໂດຍບໍ່ຄິດ ຄ່ານຳທ່ານ.

## ທ່ານສາມາດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫລືອນຳການ ຂົນສົ່ງເດີນທາງ

ທ່ານຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫລືອນຳການຂົນສົ່ງເດີນທາງໄປຫາຫມາຍນັດພິການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານໂດຍບໍ່ຄິດຄ່າຕໍ່ທ່ານ. ຫມາຍນັດພິຕ້ອງແມ່ນສຳລັບການບໍລິການປິ່ນປົວທີ່ຖືກຄຸ້ມກັນໂດຍອະນຸຍາດໃຫ້ໂດຍ **Apple Health**. ຊະນິດຂອງການຂົນສົ່ງເດີນທາງທີ່ໄປທີ່ສຸດທີ່ມີໄວ້ໃຫ້ລວມເອົາ: ຣິດເມປະຈຳທາງ, ບັດແລກປ່ຽນເອົານ້ຳມັນ, ການຈ່າຍເງິນຄືນສຳລັບຣະຍະທາງຂອງ ຜູ້ຮັບ ແລະ ຜູ້ອາສາສະມັກ, ຄົນອັບຣິດອາສະສະມັກ, ຣິດແທກຣີ, ຣິດແວນໃສ່ຕັ້ງນັ່ງຊຸກເອົາ ຫລື ຍານພາຫະນະທີ່ເຂົ້າໄດ້, ແລະ ຣິດເມການຄ້າ ແລະ ທາງອາກາດ. ລາຍຊື່ຂອງຜູ້ໃຫ້ການບໍລິການສາມາດຖືກພິບເຫັນໄດ້ຢູ່ທີ່ [hca.wa.gov/transportation-help](http://hca.wa.gov/transportation-help).



## ຮາຍຮອດສຳລັບຄົນອະເມຣິກັນອິນດຽນ ແລະ ຄົນອາລາສກາດັ້ງເດີມ

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານເປັນຄົນອະເມຣິກັນອິນດຽນ ຫລື ຄົນອາລາສກາດັ້ງເດີມ, ທ່ານອາດຈະສາມາດໄດ້ຮັບການບໍລິການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຜ່ານໂຄງການ **Indian Health Service facility, tribal health care program** ຫລື **Urban Indian Health Program (UIHP)** ເຊັ່ນວ່າ **Seattle Indian Health Board** ແລະ **NATIVE Project of Spokane**. ທ່ານຫນ້າຢູ່ຕາມສະຖາບັນເຫລົ່ານີ້ຮູ້ຈັກປະເພນີວັດທະນະທັມຂອງທ່ານ, ຊຸມນຸມຊົນ, ແລະຄວາມຕ້ອງການດ້ານການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ.

ເວົ້າເຈົ້າຈະເອົາໃຫ້ທ່ານການປິ່ນປົວທີ່ທ່ານຕ້ອງການ ຫລື ສິ່ງທ່ານໄປຫາຜູ້ຊ່ຽວຊານ. ເວົ້າເຈົ້າຍັງຈະຊ່ວຍເຫລືອທ່ານນຳການຕັດສິນໃຈທີ່ທ່ານຕ້ອງການທີ່ຈະເຮັດກ່ຽວກັບວ່າຈະເລືອກເອົາໂຄງການປິ່ນປົວທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳ ຫລື ບໍ່ (ເຊິ່ງອາດຈະເປັນ **Behavioral Health Services Only [BHSO] plan**), ຫລື ການຄຸ້ມກັນ **Apple Health** ໂດຍປາສຈາກການປິ່ນປົວທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳ (ອັນນີ້ຖືກເອີ້ນວ່າ **Apple Health fee-for-service**). ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄຳຖາມກ່ຽວກັບການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ຫລື ການຄຸ້ມກັນການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ, ພະນັກງານຂອງຊົນເຜົ່າຂອງທ່ານ ຫລື ຫ້າອາດຈະສາມາດຊ່ວຍເຫລືອທ່ານໄດ້.



### ການບໍລິຫານສຳນວນເອກສານຂອງການປະຖົມພະຍາບານ

ສະຖານທີ່ **IHS** ບາງບ່ອນ, ໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງຊົນເຜົ່າ, ແລະ **UIHPs** ເຮັດເພື່ອໃຫ້ມີການບໍລິຫານສຳນວນເອກສານຂອງການປະຖົມພະຍາບານ (**PCCM**) ຖ້າຫາກວ່າທ່ານເລືອກເອົາການຄຸ້ມກັນ **Apple Health** ໂດຍປາສຈາກໂຄງການສຸຂະພາບທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳ. **PCCM** ແມ່ນໂຄງການ **Apple Health** ທີ່ອຸ້ມອຸກາ

ນການບໍລິຫານແລະການປະສານງານໃນການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ, ລວມທັງການສິ່ງທ່ານຕໍ່ໄປຫາຜູ້ຊ່ຽວຊານເມື່ອເວລາຈຳເປັນ, ສຳລັບການຕິຣາຄາປະເມີນຜົນແລະການປິ່ນປົວ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານສົນໃຈໃນໂຄງການ **PCCM**, ທ່ານສາມາດຖາມນຳສະຖານທີ່ **IHS** ຂອງທ່ານ, ໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຊົນເຜົ່າ, ຫລື **UIHP**. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານເຂົ້າຮ່ວມນຳໂຄງການ **PCCM** ແລະວ່າທ່ານສາມາດຈິດຊື່ເຂົ້າຮ່ວມໄດ້ຫລືບໍ່, ທ່ານສາມາດຈິດຊື່ຫລືເຮົາຈິດຊື່ຈາກໂຄງການ **PCCM** ໄດ້ໃນທຸກໆເວລາ, ແຕ່ວ່າການຈິດຊື່ຫລືເຮົາຈິດຊື່ຂອງທ່ານຈະບໍ່ມີຜົນໃຊ້ໄດ້ຈົນກວ່າເດືອນທີ່ມີໃຫ້ຕໍ່ມາ.

### ທິນທາງທີ່ຈະຮັບເອົາການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ

**HCA** ເອົາທາງເລືອກໃຫ້ຄົນອະເມຣິກັນອິນດຽນ ແລະ ຄົນອາລາສກາດັ້ງເດີມຢູ່ໃນຮັດວິຊິຕັນຮະຫວ່າງການປິ່ນປົວທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳຂອງ **Apple Health** ແລະ ການຄຸ້ມກັນ **Apple Health** ໂດຍປາສຈາກການຄຸ້ມກັນທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳ. **HCA** ເຮັດແນວນີ້ ເພື່ອຈະສອດຄ່ອງນຳກິດຮະບຽບຂອງຮັດຖະບານກາງ, ໃນການຮັບຮູ້ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກສັບສົນຂອງຮະບົບການໃຫ້ການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງຄົນອິນດຽນ, ແລະ ເພື່ອຈະຊ່ວຍຮັບປະກັນວ່າທ່ານມີການເຂົ້າເຖິງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບທີ່ເໝາະສົມຕໍ່ປະເພນີວັດທະນະທັມ.

- ຢູ່ໃນການຄຸ້ມກັນ **Apple Health** ປາສຈາກການປິ່ນປົວທີ່ບໍ່ຖືກຄວບຄຸມນຳ, ທ່ານຈະເລືອກເອົາຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວໃນເດືອນນຶ່ງຜູ້ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມນຳໃນໂຄງການ **Apple Health fee-for-service** ແລະ ກຳລັງຮັບເອົາຄົນເຈັບຢູ່ໃນປັດຈຸບັນນີ້. ຜູ້ໃຫ້ການບໍລິການເຫລົ່ານີ້ຍັງຈະຕ້ອງໄດ້ສອດຄ່ອງນຳກິດກຳນົດທຸກໆຢ່າງຂອງໄພອະນຸຍາດທີ່ຮັດເຮັດອອກໃຫ້ຂອງເວົ້າເຈົ້າ. ເພື່ອຈະຊອກຫາຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ **Apple Health fee-for-service**, ແວ່ເຂົ້າຢ້ຽມ <https://fortress.wa.gov/hca/p1findaprovider>.

ທາງເລືອກອັນນີ້ສາມາດເຂົ້າໃຈໄດ້ຖ້າຫາກວ່າການປິ່ນປົວຂອງທ່ານໄດ້ຖືກຄວບຄຸມເບິ່ງນຳແລ້ວ, ເຊັ່ນວ່າໂດຍໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງຊົນເຜົ່າ ຫລື **UIHP**.

- ດ້ວຍການປິ່ນປົວທີ່ຖືກຄວບຄຸມນຳຂອງ **Apple Health**, ການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານໄດ້ຖືກຄວບຄຸມນຳໂດຍ ອົງການຄວບຄຸມນຳການປິ່ນປົວ **MCO** ອັນນີ້ ຫມາຍຄວາມວ່າ **MCO** ໃຊ້ເປັນຈຸດຕິດຕໍ່ບ່ອນດຽວຂອງທ່ານເພື່ອຈະໄດ້ຮັບການບໍລິຫານແລະຊ່ວຍປະສານງານການປິ່ນປົວຂອງທ່ານ.

ທາງເລືອກອັນນີ້ສາມາດເຂົ້າໃຈໄດ້ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ມີຄົນໃດຄົນນຶ່ງຄວບຄຸມເບິ່ງນຳການປິ່ນປົວຂອງທ່ານ.

ທ່ານສາມາດປ່ຽນການເລືອກເອົາຂອງທ່ານໄດ້ໃນທຸກໆເວລາ, ແຕ່ວ່າການປ່ຽນແປງຈະບໍ່ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ໄດ້ຈົນກວ່າເດືອນທີ່ມີຢູ່ຕໍ່ມາ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານໄດ້ຖືກຕິດແທດນຳ ຫລື ເຮັດວຽກຮ່ວມກັນນຳ **Tribal Assister** ຜ່ານສະຖານທີ່ຫສ, ໂຄງການ **Tribal Health** ຫລືຫ້າ, ເວົ້າເຈົ້າສາມາດຊ່ວຍເຫລືອທ່ານທຳການຕັດສິນໃຈໄດ້. ທ່ານຍັງສາມາດຕິດຕໍ່ຫາ **Health Care Authority** ໄດ້ທີ່ເລກ **1-800-562-3022** ເພື່ອຈະບອກໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້ຈັກທາງເລືອກຂອງທ່ານ, ລວມທັງການປ່ຽນແປງຕ່າງໆທີ່ທ່ານປະສົງປາກເຮັດ, ແລະ ເພື່ອຈະຖາມຄຳຖາມ.

## ສິດທິ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານ

ຕາມກົດໝາຍແລ້ວ, ທ່ານມີສິດທິກ່ຽວກັບການບໍລິການປົວສຸຂະພາບທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບ, ແລະ ທ່ານຍັງມີຄວາມຮັບຜິດຊອບບາງຢ່າງອີກຄືກັນເພື່ອຈະຊ່ວຍຮັກສາ ແລະ ປັບປຸງສິ່ງເສີມສຸຂະພາບຂອງທ່ານໃຫ້ດີຂຶ້ນ ແລະ ຫລືກວິນາຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ບໍ່ຈໍາເປັນ.

### ທ່ານມີສິດທິທີ່ຈະ:

- ຊ່ວຍທໍາການຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບການປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ, ລວມທັງການປະຕິເສດການປົວ.
- ຖືກແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບທາງເລືອກຕ່າງໆໃນການປົວທັງໝົດທີ່ມີໃຜໃຫ້, ບໍ່ວ່າຈະເປັນຮາຄາເທົ່າໃດກໍຕາມ.
- ໄດ້ຮັບທັສະນະທີ່ສອດຈາກຜູ້ໃຫ້ການພະຍາບານຄົນອື່ນໃນໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ.
- ໄດ້ຮັບການບໍລິການປົວທີ່ບໍ່ຕ້ອງໄດ້ລໍຖ້າດົນເກີນໄປ.
- ຖືກເຮັດນໍາດ້ວຍຄວາມນັບຖື ແລະ ກຽດສັກສີ. ການແບ່ງແຍກຊົນຊັ້ນວັນນະບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ມີ. ບໍ່ມີໃຜຈະຖືກເຮັດນໍາແຕກຕ່າງ ຫລື ບໍ່ຍຸຕິທັມ ບ້ອນວ່າຜົວພັນ, ສີສັນ, ເຊື້ອຊາດດັ້ງເດີມ, ເພດ, ຄວາມຊອບໃຈທາງເພດ, ອາຍຸ, ສາສະນາ, ລັດທິ ຫລື ຄວາມເສັຽອົງຄະຂອງເຂົາເຈົ້າ.
- ເວົ້າໄດ້ຢ່າງເສື່ອກ່ຽວກັບການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ແລະ ຄວາມອ້ອງໃຈໂດຍບໍ່ມີຜົນຮ້າຍຕ່າງໆແຕ່ຢ່າງໃດ.
- ໃຫ້ສິດທິສ່ວນຕົວຂອງທ່ານຖືກປົກປ້ອງໄວ້ ແລະ ໃຫ້ຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບການປົວຂອງທ່ານປົກປິດໄວ້ເປັນຄວາມລັບ.
- ຖາມເອົາ ແລະ ໄດ້ຮັບໃບໂກປີຂອງບັນທຶກພະຍາບານ ຂອງທ່ານ.
- ຖາມເອົາ ແລະ ໃຫ້ມີການດັດແປງເຮັດໃສ່ບັນທຶກພະຍາບານຂອງທ່ານເມື່ອຕ້ອງການ.
- ຖາມເອົາ ແລະ ໄດ້ຮັບຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບ:
  - » ການປົວສຸຂະພາບ ແລະ ການປົວທີ່ຖືກຄຸ້ມກັນຂອງທ່ານ.
  - » ທ່ານໝໍຂອງທ່ານ ແລະ ການສິ່ງຕໍ່ໄດ້ຖືກເຮັດແນວໃດໄປຫາຜູ້ຊ່ຽວຊານ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ການພະຍາບານອື່ນໆ.
  - » ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຈ່າຍເງິນໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ການປົວຂອງ ທ່ານແນວ ໃດສໍາລັບການປົວພະຍາບານຂອງທ່ານ.
  - » ທາງເລືອກທຸກໆຢ່າງສໍາລັບການປົວ ແລະ ເປັນຫຍັງທ່ານຈຶ່ງໄດ້ຮັບຊະນິດການປົວແນວໃດແນວນັ້ງສະເພາະ.
  - » ຈະໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫລືອແນວໃດນໍາການປິ່ນຄໍາຮ້ອງທຸກ ຫລື ຄວາມບໍ່ພໍໃຈກ່ຽວກັບການປົວຂອງທ່ານ.
  - » ໂຄງຮ່າງການຈັດຕັ້ງຂອງໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານລວມທັງ ນະໂຍບາຍ ແລະ ຮະບຽບການ, ຄໍາຊົມນໍາການປະຕິບັດ, ແລະ ຈະແນະນໍາການປ່ຽນແປງໄດ້ຢ່າງໃດ.
- ໄດ້ຮັບສິດທິ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງສະມາຊິກເປັນຫນຶ່ງສີເອກສານຢ່າງຫນ້ອຍທຸກໆປີ. ສິດທິຂອງທ່ານລວມເອົາການບໍລິການປົວໂຮກການໃຊ້ຢາເສບຕິດ
- ໄດ້ຮັບລາຍຊື່ຂອງເລກໂທຣະສັບສໍາລັບພາວະສຸກເສີນ.
- ໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫລືອໃນການອຽນປະກອບໃບຟອມຄໍາຊົມນໍາແນວທາງລ່ວງຫນ້າຂອງສຸຂະພາບໂຮກຈິດ ຫລື ການພະຍາບານ.

### ທ່ານມີຄວາມຮັບຜິດຊອບທີ່ຈະ:

- ຊ່ວຍທໍາການຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບການບໍລິການປົວສຸຂະພາບໂຮກຈິດ ແລະ ໂຮກການໃຊ້ຢາເສບຕິດ ລວມທັງການປະຕິເສດການປົວ.
- ຮັກສາການນັດໝາຍຕ່າງໆ ແລະ ໄປຕົງເວລາ. ໃຫ້ໂທຫາຫ້ອງການຂອງຜູ້ໃຫ້ການປົວຂອງທ່ານຖ້າທ່ານ ຈະມາຮອດຊ້າ ຫລື ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງໄດ້ຍົກ ເລີກໝາຍນັດ.
- ເວົ້າໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ການປົວຂອງທ່ານຮາຍຮະອຽດທີ່ເຂົາເຈົ້າຕ້ອງການເພື່ອຈະຖືກຈ່າຍເງິນໃຫ້ສໍາລັບການບໍລິການປົວໃຫ້ແກ່ທ່ານ.
- ສະແດງຄວາມນັບຖືຕໍ່ຜູ້ໃຫ້ການພະຍາບານຂອງທ່ານໃຫ້ຄືກັນກັບທ່ານຕ້ອງການຈາກເຂົາເຈົ້າ.
- ຖືເອົາບັດ **services card** ແລະ ບັດ **ID** ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານມານໍາໃນເວລາໝາຍນັດພົບຂອງທ່ານທຸກໆ ເທື່ອ.
- ຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ແລະ ການບໍລິການແນວໃດແດ່ທີ່ຖືກຄຸ້ມກັນ.
- ໃຊ້ການປົວສຸຂະພາບເມື່ອເວລາທ່ານຕ້ອງການ.
- ຮູ້ຈັກບັນຫາສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ແລະ ມີສ່ວນນໍາໃນ ການເຮັດເປົ້າໝາຍການປົວທີ່ຖືກຕົກລົງເຫັນພ້ອມນໍາກັນຫລາຍເທົ່າທີ່ຈະເປັນໄປໄດ້.
- ເວົ້າຮາຍຮະອຽດອັນຄົບຖ້ວນໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ການປົວ ແລະ ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ກ່ຽວກັບສຸຂະພາບຂອງທ່ານເພື່ອວ່າທ່ານຈະສາມາດ ໄດ້ຮັບ ການປົວທີ່ທ່ານຕ້ອງການ.
- ປະຕິບັດຕາມຄໍາຊົມນໍາຂອງຜູ້ໃຫ້ການພະຍາບານຂອງທ່ານ ສໍາລັບການປົວທີ່ທ່ານໄດ້ຕົກລົງເຫັນພ້ອມນໍາ.
- ໃຊ້ການປົວສຸຂະພາບຢ່າງເໝາະສົມ.
- ແຈ້ງບອກພວກເຮົາໂດຍທັນທີໂລດຖ້າຫາກວ່າມີການປ່ຽນແປງໃນຂະນາດຂອງຄອບຄົວຂອງທ່ານ (ເຊັ່ນວ່າການຖືພາຕັ້ງທ້ອງ, ການເກີດລູກ, ການຮັບເອົາມາເປັນລູກບຸນທັມ) ຫລື ສະພາບການຂອງທ່ານປ່ຽນແປງ (ເຊັ່ນວ່າທີ່ຢູ່ບ່ອນໃໝ່, ການປ່ຽນແປງໃນຮາຍໄດ້, ການກາຍເປັນມິເຈື້ອນໄຂໄດ້ຮັບ **Medicare** ຫລື ປະກັນພັຍແນວອື່ນ).
- ທວນຄົນຕໍ່ໃຫມ່ການຄຸ້ມກັນຂອງທ່ານແຕ່ລະປີໂດຍການໃຊ້ແຟມໄຊທ໌ຂອງ **Healthplan-finder** ຢູ່ທີ່ [wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org). ທ່ານຍັງຈະໃຊ້ແຟມໄຊທ໌ນີ້ໄດ້ອີກຄັ້ງເພື່ອຈະລາຍງານການປ່ຽນແປງຕໍ່ບັນຊີຂອງທ່ານ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານໃຊ້ຫ້ອງການບໍລິການຊຸມນຸມຊົນທ້ອງຖິ່ນ (**CSO**), ຈຶ່ງໄວ້ວ່າຈະອຽນປະກອບຄໍາຮ້ອງຂໍເອົາເຈື້ອນໄຂໄດ້ຮັບໂດຍທາງໄປສະນີຫລືທາງອອນລາຍນີ້ໄດ້ທີ່ [Washington Connection washingtonconnection.org](http://WashingtonConnection.washingtonconnection.org).

## ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ຕີໃຈນຳໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ

ທ່ານ ຫລື ຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ຖືກອະນຸຍາດຂອງທ່ານມີສິດທີ່ຈະຍື່ນຄວາມບໍ່ພໍໃຈ. ຄວາມບໍ່ພໍໃຈເປັນການຮ້ອງທຸກທາງປາກເປົ່າ ຫລື ທາງໜັງສືກ່ຽວກັບຄຸນນະພາບຂອງການປົວສຸຂະພາບ ຫລື ແບບທີ່ທ່ານຖືກເຮັດນຳໂດຍທ່ານຂອງທ່ານ ຫລື ໂຄງການປົວສຸຂະພາບ. ເມື່ອທ່ານໄດ້ຍື່ນຄວາມບໍ່ພໍໃຈ:

- ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ຕ້ອງບອກໃຫ້ທ່ານຮູ້ຈັກ ທາງໂທຣະສັບ ຫລື ທາງໜັງສືວ່າເຂົາເຈົ້າໄດ້ຮັບຄວາມບໍ່ພໍໃຈຂອງທ່ານພາຍໃນສອງວັນເຮັດການ.
- ຄວາມຮ້ອງໃຈຂອງທ່ານຕ້ອງຖືກແກ້ໄຂໂດຍ ໄວເທົ່າທີ່ຈະເປັນໄປໄດ້, ໂດຍບໍ່ໃຊ້ເວລານານເກີນກວ່າ 45 ວັນ.

ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານຕ້ອງຊ່ວຍເຫລືອທ່ານຍື່ນຄວາມບໍ່ພໍໃຈ.

## ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ຕີໃຈນຳຄຳຕັດສິນທີ່ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານໄດ້ເຮັດລົງໄປ.

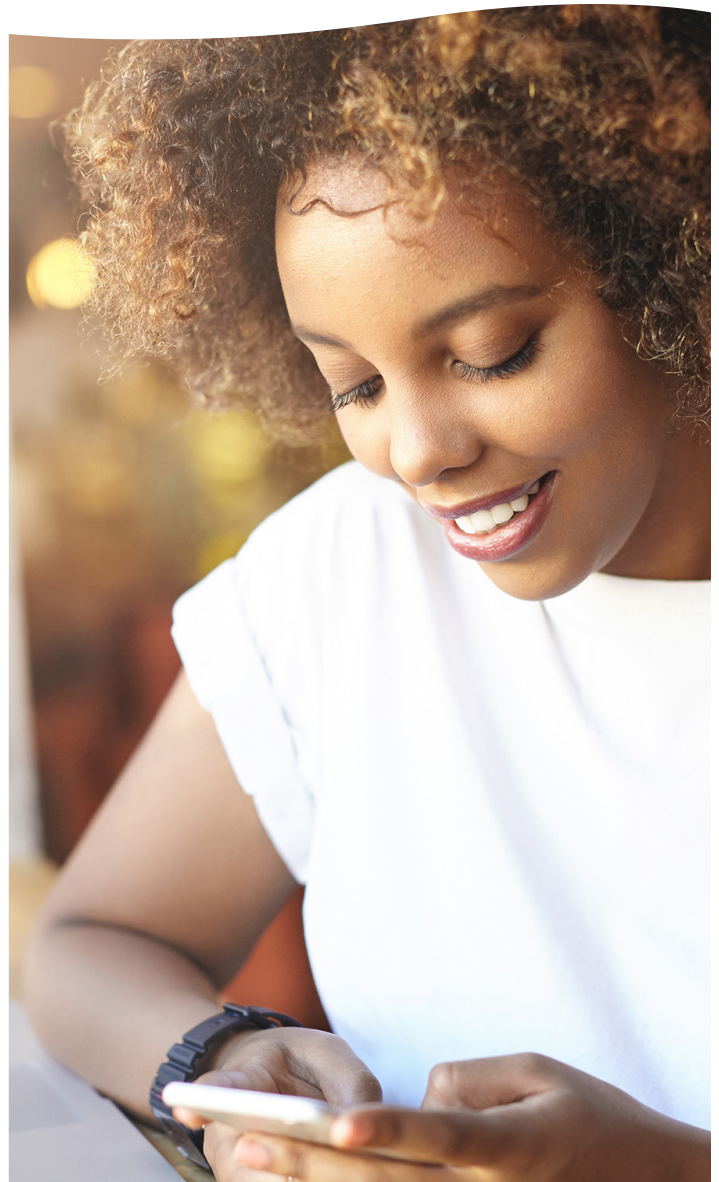
ທ່ານ ຫລື ຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ຖືກອະນຸຍາດຂອງທ່ານມີສິດທີ່ຈະຍື່ນຄຳອຸທອນ. ການອຸທອນແມ່ນຄຳຮ້ອງທຸກຊະນິດນຶ່ງທີ່ທ່ານເຮັດເມື່ອເວລາທ່ານຢາກໃຫ້ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານໃຫ້ກວດເບິ່ງຄືນຄຳຕັດສິນຄືນທີ່ເຂົາເຈົ້າໄດ້ເຮັດລົງໄປກ່ຽວກັບການຄຸ້ມກັນ ຫລື ການຈ່າຍຄ່າການປົວທີ່ຖືກຄຸ້ມກັນ.

- ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ຕ້ອງບອກໃຫ້ທ່ານຮູ້ຈັກ ທາງໜັງສືກ່ຽວກັບຄຳຕັດສິນຂອງເຂົາເຈົ້າ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການອຸທອນຄຳຕັດສິນຂອງເຂົາເຈົ້າ, ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຈະລວມເອົາມາມາອອກສານກ່ຽວກັບວ່າຈະຍື່ນຄຳອຸທອນໄດ້ແນວໃດ.
- ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ຕ້ອງບອກໃຫ້ທ່ານຮູ້ຈັກ ທາງໜັງສືພາຍໃນ 5 ວັນເຂົາເຈົ້າໄດ້ຮັບຄຳອຸທອນຂອງທ່ານ.
- ຄວາມຮ້ອງໃຈຂອງທ່ານຕ້ອງຖືກແກ້ໄຂໂດຍ ໄວເທົ່າທີ່ຈະເປັນໄປໄດ້, ໂດຍບໍ່ໃຊ້ເວລານານເກີນກວ່າ 28 ວັນຕາມປະຕິທິນ.

ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ຕ້ອງເອົາໃຫ້ທ່ານໃບແຈ້ງການກ່ຽວກັບຄຳຕັດສິນຂອງເຂົາເຈົ້າ ແລະ ຊ່ວຍເຫລືອທ່ານຍື່ນຄຳອຸທອນ.

## ຫມາຍເຫດກ່ຽວກັບຄວາມລັບສ່ວນຕົວ

ບັດບໍລິການ **services card** ຂອງທ່ານບໍ່ໄດ້ບັນຈຸຮາຍຮະອຽດສ່ວນຕົວແນວໃດຍົກເວັ້ນແຕ່ຊື່ຂອງທ່ານ, ເລກ **ProviderOne** ຂອງທ່ານ, ແລະ ວັນທີ່ບັດຖືກເຮັດອອກ. ອັນນີ້ຮັກສາຄວາມລັບສ່ວນຕົວຂອງທ່ານໄວ້ ຖ້າຫາກວ່າບັດຂອງທ່ານຖືກສູນເສັຽໄປ ຫລື ຂີ້ລັກໄປ. ບໍ່ມີໃຜ ບໍ່ວ່າຈະແມ່ນ **Health Care Authority (HCA)**, ຫລື ໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານຈະຕິດຕໍ່ໄປຫາທ່ານຈັກເທື່ອໂດຍກົງໂລດເພື່ອຈະຖາມເອົາຮາຍຮະອຽດສ່ວນຕົວຂອງທ່ານເພື່ອຈະໄດ້ມາ ຫລື ເຮັດແທນບັດບໍລິການ **services card** ຂອງທ່ານ. ຢ່າສູ່ບອກຮາຍຮະອຽດສ່ວນຕົວຂອງທ່ານຈັກເທື່ອ, ເຊັ່ນວ່າເລກຄວາມປອດພົບຂອງສັງຄົມ, ໃຫ້ຄົນໃດຄົນນຶ່ງຜູ້ທີ່ໂຫຫາທ່ານ ຫລື ສິ່ງອື່ນໃດໃຫ້ທ່ານເພື່ອຈະຖາມເອົາ.



ຕາມກົດຫມາຍແລ້ວ, ໂຄງການປົວສຸຂະພາບທຸກໆໂຄງການໄດ້ຖືກປົ່ງໃຫ້ປົກປ້ອງຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບສຸຂະພາບຂອງທ່ານ. ໂຄງການປົວສຸຂະພາບ ແລະ **HCA** ໃຊ້ ແລະ ແລກປ່ຽນຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບສຸຂະພາບທີ່ຖືກປົກປ້ອງກ່ຽວກັບທ່ານເພື່ອຈະເອົາສະວັດດີການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານໃຫ້ທ່ານ; ເພື່ອຈະທຳການປົວ, ການຈ່າຍເງິນ, ແລະ ການດຳເນີນງານການປົວສຸຂະພາບ; ແລະ ສຳລັບເຫດຜົນອື່ນໆທີ່ຖືກອະນຸຍາດໃຫ້ ແລະ ບິ່ງໄວ້ໃນກົດຫມາຍ. ໂຄງການປົວສຸຂະພາບ ແລະ **HCA**, ມີໜ້າທີ່ທີ່ຈະຮັກສາຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບສຸຂະພາບຂອງທ່ານໄວ້ເປັນຄວາມລັບສ່ວນຕົວ.

ເພື່ອຈະອ່ານນະໂຍບາຍຄວາມລັບຂອງ **HCA** ໄປທີ່ [hca.wa.gov](http://hca.wa.gov) ແລະ ບິບໃສ່ **“privacy”** ຢູ່ທາງລຸ່ມຂອງໜ້ານີ້. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຢາກຈະອ່ານນະໂຍບາຍຄວາມລັບສ່ວນຕົວຂອງໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ, ໂຫຫາຜະແນກປະຊາສັມພັນຂອງໂຄງການປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ຫລື ແວ່ເຂົ້າປ້ຽມແວບເຊື້ອຂອງໂຄງການ.



## ຈະໄດ້ຄໍາຕອບຕໍ່ຄໍາຖາມຂອງທ່ານຢູ່ໃສ

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄໍາຖາມໃດກ່ຽວກັບ	ຊັບສິນ
<ul style="list-style-type: none"> <li>ການນັບກັນ Washington Apple Health (Medicaid) ຂອງທ່ານ</li> </ul>	ອອນລາຍນ໌: <a href="https://hca.wa.gov/apple-health">hca.wa.gov/apple-health</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ການປ່ຽນໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ</li> <li>ເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດ</li> <li>services cards</li> <li>ຈະໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວໄດ້ແນວໃດຖ້າຫາກວ່າທ່ານຍ້າຍໄປຢູ່ຄາວຕີອື່ນ</li> </ul>	ຜະໝກ Apple Health Customer Service ໄດ້ທີ່ເລກ 1-800-562-3022 ຫລື ສົ່ງຄໍາຖາມຂອງທ່ານໄປຫາ <a href="https://fortress.wa.gov/hca/p1contactus/">https://fortress.wa.gov/hca/p1contactus/</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ການເລືອກເອົາຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດ</li> <li>ການບໍລິການປິ່ນປົວທີ່ຖືກຄຸ້ມກັນ</li> <li>ການສົ່ງຕໍ່ໄປຫາການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດ</li> <li>ບັດໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ</li> </ul>	ໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານ. ເລກໂທຣະສັບຂອງ ໂຄງການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດຂອງທ່ານໄດ້ຖືກບັງຄັບມ້າ 7 ຂອງປີ້ນຄູ່ມືຫົວນີ້.
ການປ່ຽນແປງຕໍ່ບັນຊີຂອງທ່ານ, ເຊັ່ນວ່າ: ຮາຍໄດ້, ສະພາບແຕ່ງງານ, ການຖືພາຕັ້ງທ້ອງ, ການເກີດ, ຫລື ການຮັບເອົາໄປເປັນລູກບຸນທັມ; ຫລືເພື່ອຈະດັດແປງທີ່ຢູ່ຂອງທ່ານ	ການຄຸ້ມກັນສໍາລັບເດັກນ້ອຍ, ຜູ້ໃຫຍ່, ຜູ້ຍິງຖືພາຕັ້ງທ້ອງ, ພໍ່ແມ່/ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລ: <a href="https://wahealthplanfinder.org">wahealthplanfinder.org</a> ຫລືໂທຫາ 1-855-923-4633 (TRS: 711)  ການຄຸ້ມກັນສໍາລັບບຸກຄົນຜູ້ທີ່ມີອາຍຸແກ່, ຕາບອດ, ຫລືເສຍອົງຄະຫລືຕ້ອງການການບໍລິການແລະການຊື່ມູນຊຸມຮະບຍາວ: <a href="https://washingtonconnection.org">washingtonconnection.org</a> ຫລືໂທຫາ 1-877-501-2233 (TRS: 711)

HCA ໄດ້ມຸ່ງຫມາຍຕໍ່ການໃຫ້ການເຂົ້າເຖິງການບໍລິການຂອງ ພວກເຮົາທີ່ເທົ່າທຽມກັນ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການການອໍານວຍຄວາມສະດວກ, ຫລື ຕ້ອງການເອກສານໃນແບບຮູບຮ່າງອື່ນ ຫລື ພາສາອື່ນ, ກະຊຸມາໂທຫາເລກ 1-800-562-3022 (TRS: 711).

Washington State  
Health Care Authority

P.O. Box 42719  
Olympia, WA 98504-2719  
HCA 19-049 LA (11/23) Laotian